

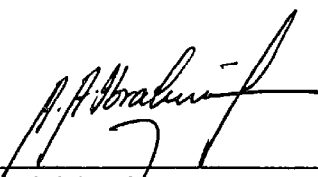
付 属 資 料

1. S/W
2. M/M
3. T/R
4. Q/N
5. 主要面談者リスト
6. 収集資料リスト

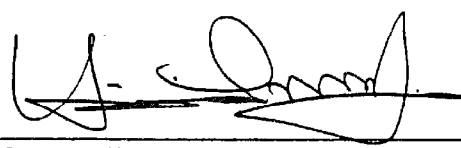
SCOPE OF WORK
FOR
THE STUDY
OF
THE EFFECTIVE MANAGEMENT SYSTEM
OF
THE SUEZ CANAL
IN
THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT

AGREED UPON BETWEEN
SUEZ CANAL AUTHORITY
AND
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

ISMAILIA March 29th, 2000



Eng. Aly Abdel Aziz
Director of Planning Research and Studies
Department
Suez Canal Authority



Prof. Dr. Hajime Inamura
Leader
Preparatory Study Team
Japan International Cooperation Agency

I. INTRODUCTION

In response to the request of the Government of the Arab Republic of Egypt (hereinafter referred to as "Egypt"), the Government of Japan has decided to conduct the Study of The Effective Management System of The Suez Canal (hereinafter referred to as "the Study") within the framework of the Agreement on Technical Cooperation between the Government of Japan and the Government of Egypt signed on June 15, 1983 (hereinafter referred to as "the Agreement")

Accordingly, the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA"), the official agency responsible for the implementation of the technical cooperation programs of the Government of Japan, will undertake the Study in close cooperation with the authorities concerned in the Government of Egypt.

Suez Canal Authority (hereinafter referred to as "SCA") shall act as a counterpart agency to the Japanese study team (hereinafter referred to as "the Team") and coordinate in relation with other relevant organizations for the smooth implementation of the Study.

The present document sets forth the scope of work with regard to the Study.

II. OBJECTIVES OF THE STUDY

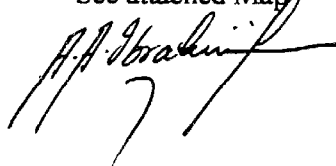
The objectives of the Study are:

1. To prepare a traffic forecasting model of the Suez Canal (hereinafter referred to as "the Canal").
2. To prepare a tariff setting system in order to maximize the net revenue from the Canal.
3. To examine previous development plans and management system of the Canal based on the study above.
4. To make any necessary comments and / or recommendations to realize a more efficient management system of the Canal
5. To transfer relevant technology to Egyptian counterpart personnel in the course of the Study.

III. STUDY AREA

The Study will cover the Canal Area (Port Said - Ismailia - Suez).

- See attached Map



IV. SCOPE OF THE STUDY

In order to achieve the objectives mentioned above, the Study shall cover the following items:

1. Data Collection and Review of the Existing Information as far as possible

(1) Collection and analysis of the data on the Canal

- socio-economic data
- financial statements
- fiscal conditions
- traffic and related data
- other data, information and reports relevant to the Study

(2) Review of previous studies

(3) Study of the previous development plans of the Canal

(4) Review of the latest trends of maritime transportation

(5) Valuation of the present tariff setting system

2. Development of a comprehensive traffic forecasting model for the Canal taking account of :

(1) Fluctuation of the world economy

(2) World trade changes

(3) Behavior of ocean carrier and shipper

(4) Effects of the tariff system

3. Marketing Strategy for the Canal and a Tariff Setting System

(1) Market segmentation analysis

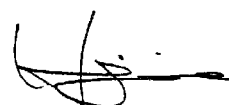
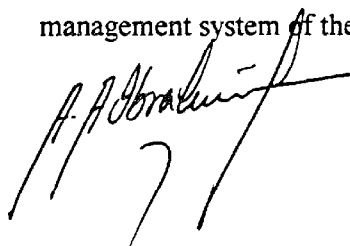
(2) Marketing strategy analysis based on customer behavior

(3) Development of the tariff setting system based on the study above

(4) Marketing for new activities other than the canal navigation such as ship repairs bunkering, towage, and so forth.

4. To examine the previous development plans and management system of the Canal based on the study above.

5. To make any necessary comments and / or recommendations to realize a more efficient management system of the Canal



V. STUDY SCHEDULE

The Study will be carried out in accordance with the attached tentative schedule shown in the APPENDIX-1

VI. REPORTS

JICA shall prepare and submit the following reports in English to the Government of Egypt through SCA.

1. INCEPTION REPORT

Twenty five (25) copies at the beginning of the Study in Egypt

2. PROGRESS REPORT

Twenty five (25) copies at the end of the first stage of the work in Egypt

3. INTERIM REPORT

Twenty five (25) copies at the beginning of the second stage of the work in Egypt

4. DRAFT FINAL REPORT

Twenty five (25) copies within four (4) months after the submission of the Interim Report

SCA will provide JICA with its written comments within one (1) month after the receipt of the Draft Final Report.

5. FINAL REPORT

Fifty (50) copies within two (2) months after the receipt of the comments on the Draft Final Report from SCA.

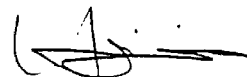
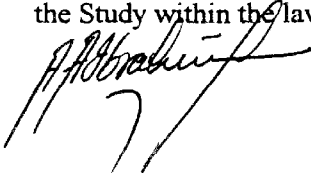
VII. UNDERTAKING OF THE GOVERNMENT OF EGYPT

1. Within the framework of the Agreement, the Government of Egypt shall take necessary measures to the Team as follows : (refer to APPENDIX-2)

- (1) the Agreement Article V.2.(a)
- (2) the Agreement Article VII.4
- (3) the Agreement Article V.1.(1).(a)
- (4) the Agreement Article VI.

2. To facilitate smooth conduct of the Study, SCA shall take necessary measures in cooperation with other relevant organizations:

- (1) to secure permission for entry into private properties or restricted areas for the conduct of the Study within the laws and regulations in force in Egypt.



- (2) to secure permission for the Team to take all data and documents (including photographs) related to the Study out of Egypt to Japan within the laws and regulations in force in Egypt.
- (3) to provide the medical services as needed. Its expenses will be chargeable on the members of the Team.
- (4) to ensure the safety of the members of the Team when and as it is required in the course of the Study.

3. SCA shall, at its own expense, provide the Team with the following :

- (1) available data and information related to the Study
- (2) counterpart personnel
- (3) suitable office space with necessary equipment and furniture in Ismailia
- (4) an information letter from SCA as a study team member for handing over to relevant Authorities

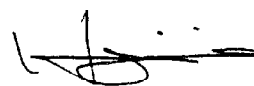
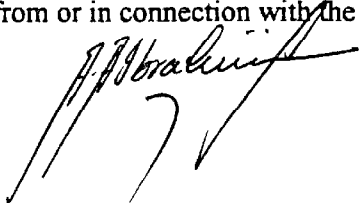
VIII. UNDERTAKING OF JICA

For the implementation of the Study, JICA shall take the following measures:

1. To dispatch, at its own expense, the Study Team to Egypt.
2. To pursue technology transfer to the Egyptian counterpart personnel in the course of the Study.

IX. CONSULTATION

JICA and SCA shall consult with each other in respect of any matter that may arise from or in connection with the Study.



APPENDIX-1

TENTATIVE STUDY SCHEDULE

Month	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Work in Egypt													
Work in Japan													
Report Presentation	△			△		△				△		△	
	IC/R			P/R		IT/R				DF/R		F/R	

IC/R: Inception Report

P/R : Progress Report

IT/R: Interim Report

DF/R: Draft Final Report

F/R : Final Report

APPENDIX-2

AGREEMENT ON TECHNICAL COOPERATION
BETWEEN THE GOVERNMENT OF JAPAN AND
THE GOVERNMENT OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT

The Government of Japan and the Government of the Arab Republic of Egypt,
Desiring to strengthen further the friendly relations existing between
the two countries by the promotion of technical cooperation, and
Considering mutual benefits derived from promoting the economic and
social development of their respective countries,
Have agreed as follows:

Article I

The two Governments will endeavour to promote technical cooperation between the two countries.

Article II

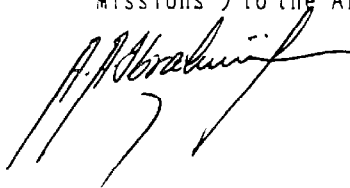
On the basis of this Agreement, the two Governments will enter into separate arrangements in written form to carry out specific technical cooperation programmes to be agreed upon between the two Governments.

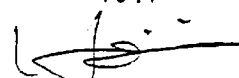
Article III

The Government of Japan will, in accordance with the laws and regulations in force in Japan, and under the arrangements referred to in Article II of this Agreement, carry out at its own expense the following forms of technical cooperation:

- (a) receiving Egyptian nationals for technical training in Japan;
- (b) dispatching Japanese experts (hereinafter referred to as "the Experts") to the Arab Republic of Egypt;
- (c) dispatching Japanese missions (hereinafter referred to as "the Missions") to the Arab Republic of Egypt to conduct surveys of economic

口 (国際協定) ② 17 7047



7047


and social development projects of the Arab Republic of Egypt;

- (d) providing the Government of the Arab Republic of Egypt with equipment, machinery and materials; and
- (e) providing the Government of the Arab Republic of Egypt with other forms of technical cooperation as may be mutually agreed upon between the two Governments.

Article IV

In case the Government of Japan dispatches the Experts, the Government of the Arab Republic of Egypt will take at its own expense the following measures:

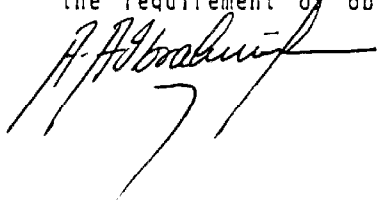
- (a) to provide office accommodation and other facilities required for the performance of the duties of the Experts;
- (b) to provide the local staff (including Egyptian counterparts to the Experts and, if necessary, adequate interpreters) necessary for the performance of the duties of the Experts;
- (c) to bear expenses for
 - (i) daily transportation to and from their place of work,
 - (ii) their official travels in the Arab Republic of Egypt, and
 - (iii) their official correspondence; and
- (d) to provide such appropriate housing accommodation as the circumstances permit and medical care.

Article V

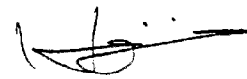
1(1) The Government of the Arab Republic of Egypt will:

- (a) exempt the Experts and members of the Missions from income taxes and other fiscal charges payable under the legislation of the Arab Republic of Egypt in respect of any emoluments or allowances remitted to them from overseas; and
- (b) exempt the Experts and their families from consular fees, customs duties, internal taxes and other charges of a similar nature, payable under the legislation of the Arab Republic of Egypt, as well as from the requirement of obtaining import license and certificate of

D
〔国際協力②〕
七〇四九



7049



第3編 条約等 [技術協力に関する日本国政府とエジプト・アラブ]
[共和国政府との間の協定]

to reign exchange coverage, in respect of the importation, within six months of their initial arrival, of

(i) personal and household goods, and

(ii) one motor vehicle per Expert assigned to stay for at least one year in the Arab Republic of Egypt.

(2) The motor vehicle mentioned above will be subject to payment of customs duties and taxes if it is subsequently sold or transferred within the Arab Republic of Egypt to individuals or organizations not entitled to exemption from such duties and taxes or similar privileges.

2 The Government of the Arab Republic of Egypt will take the following measures:

(a) to permit the Experts and their families as well as members of the Missions to enter, leave and sojourn in the Arab Republic of Egypt for the duration of their assignment therein, and exempt them from consular fees; and

(b) to issue to the Experts identification cards to facilitate the performance of the duties of the Experts.

Article VI

The Government of the Arab Republic of Egypt will bear claims, if any arises, against the Experts and members of the Missions resulting from, occurring in the course of, or otherwise connected with, the discharge of their duties, except when the two Governments agree that such claims arise from gross negligence or wilful misconduct on the part of the Experts, or members of the Missions.

Article VII

1 In case the Government of Japan provides the Government of the Arab Republic of Egypt with equipment, machinery and materials, they will become the property of the Government of the Arab Republic of Egypt upon being delivered c. i. f. at the port of disembarkation to the authorities concerned of the Government of the Arab Republic of Egypt. The equipment, machinery and materials mentioned above will be utilized for the purpose

D [国際協力] ② 17051

7051

for which they will be provided unless otherwise agreed upon.

2 The Government of the Arab Republic of Egypt will exempt the equipment, machinery and materials referred to in paragraph 1 above from consular fees, customs duties, internal taxes and other charges of a similar nature as well as from the requirement of obtaining import license and certificate of foreign exchange coverage.

3 The expenses for the transportation within the Arab Republic of Egypt of the equipment, machinery and materials referred to in paragraph 1 above will be borne by the Government of the Arab Republic of Egypt.

4 The equipment, machinery and materials which the Experts and members of the Missions carry with them for the performance of their duties will remain the property of the Government of Japan unless otherwise agreed upon.

The Experts and members of the Missions will be exempted from consular fees, customs duties, internal taxes and other charges of a similar nature as well as from the requirement of obtaining import licenses and certificate of foreign exchange coverage to be imposed in the Arab Republic of Egypt in respect of the importation of such equipment, machinery and materials provided that these equipment, machinery and materials are registered with the authority concerned of the Government of the Arab Republic of Egypt at their initial delivery in the Arab Republic of Egypt.

Article VIII

The Experts and members of the Missions will maintain close contact with the Government of the Arab Republic of Egypt through organizations designated by it.

Article IX

1 The Government of the Arab Republic of Egypt agrees that a resident representative and his staff (hereinafter referred to as "the Resident Representative and his Staff") of the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA"), the executing agency for technical cooperation by the Government of Japan, discharge the duties in the Arab Republic of Egypt to be assigned to them by JICA relative to the activities

D (国際協力②) 七〇五三

7053

第3編 条約等〔技術協力に関する日本国政府とエジプト・アラブ共和国政府との間の協定〕

of the technical cooperation programmes under this Agreement. The number of the staff to be appointed would be agreed upon between the authorities concerned of the two Governments.

2 The Resident Representative and his Staff and their families, not being nationals or permanent residents of the Arab Republic of Egypt, will enjoy the same privileges, exemptions, and benefits as accorded to the Experts and their families in accordance with Article V and paragraph 4 of Article VII.

3 The Resident Representative and his Staff will be exempted from consular fees, customs duties, internal taxes and other charges of a similar nature as well as from the requirement of obtaining import licenses and certificates of foreign exchange coverage, to be imposed in the Arab Republic of Egypt, in respect of equipment, machinery and materials to be brought into the Arab Republic of Egypt for the performance of their official duties.

4 The Resident Representative and his Staff will be exempted from income taxes and other fiscal charges imposed on or in connection with remittance from overseas of expenses for the performance of their official duties.

Article X

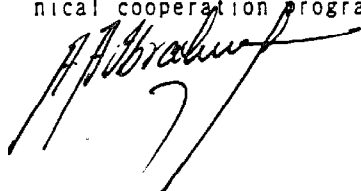
The Government of Japan and the Government of the Arab Republic of Egypt will consult with each other in respect of any matter that may arise from or in connection with this Agreement.


Article XI

1 The provisions of this Agreement will also apply to the specific technical cooperation programmes being carried out between the two Governments prior to the entering into force of this Agreement, and to the Experts and their families, members of the Missions, the Resident Representative and his Staff of JICA and their families staying in the Arab Republic of Egypt, as well as to the equipment, machinery and materials brought into the Arab Republic of Egypt to carry out the said programmes.

2 The termination of this Agreement will neither affect the specific technical cooperation programmes being carried out until the date of the com-

D「国際協力②」七〇六九



7069


第3編 条約等〔技術協力に関する日本国政府とエジプト・アラブ共和国政府との間の協定〕

pletion of the said programmes, unless otherwise the two Governments expressly agree, nor affect the privileges, exemptions and benefits accorded to the Experts and their families, members of the Missions, the Resident Representative and his Staff of JICA and their families staying in the Arab Republic of Egypt for the performance of their duties in connection with the said programmes.

Article XII

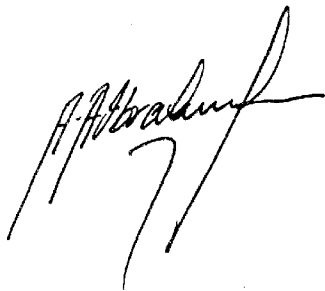
- 1 This Agreement will enter into force on the date of the receipt by the Government of Japan of the written notification from the Government of the Arab Republic of Egypt of the completion of constitutional procedures for the entry into force of this Agreement.
- 2 This Agreement will remain in force for a period of one year, and will be automatically renewed every year for another period of one year each, unless either Government has given to the other Government at least six months' written advance notice of its intention to terminate the Agreement.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized thereto, have signed this Agreement.

DONE in duplicate in English at Cairo on June 15th, 1983.

For the Government of Japan:

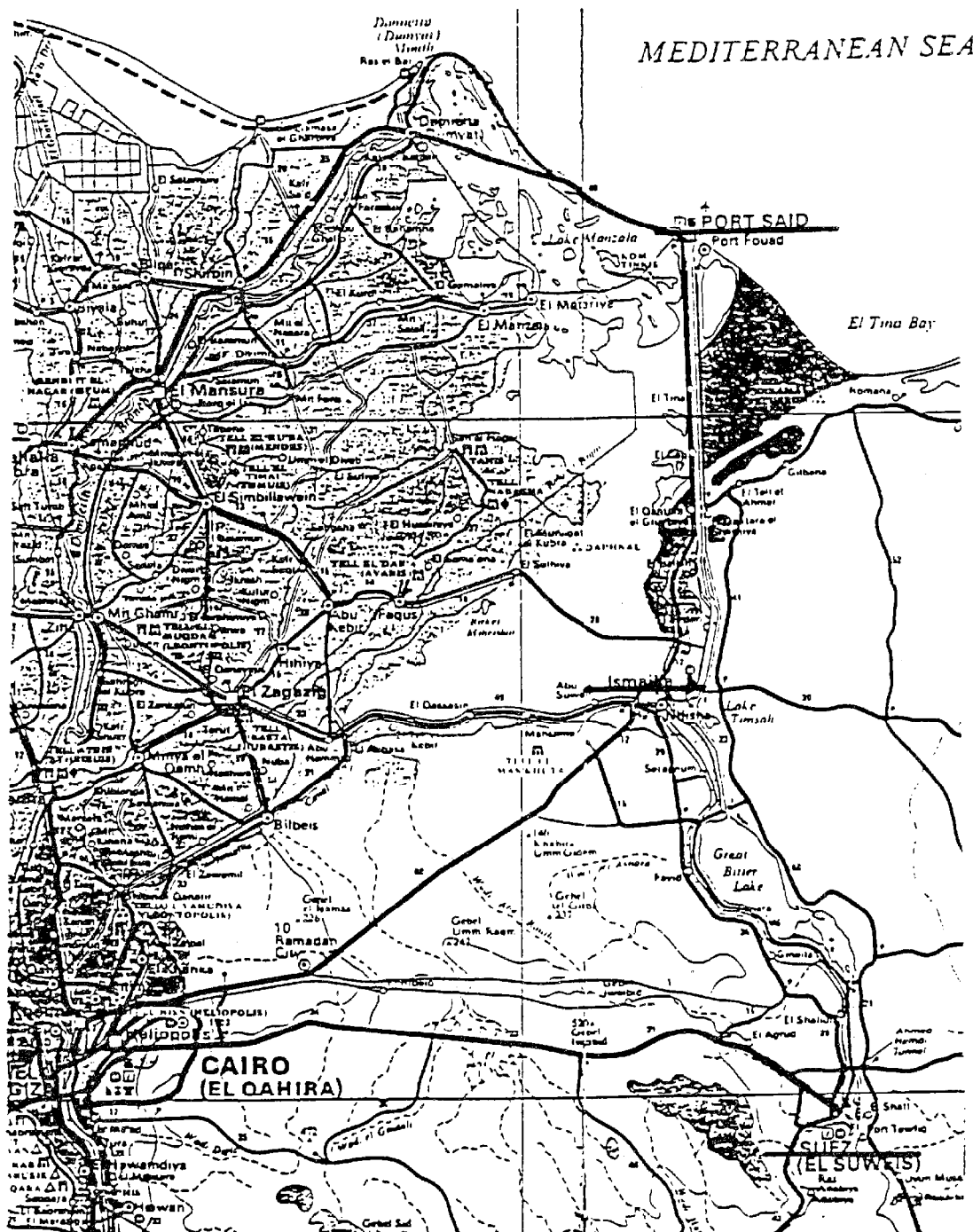
For the Government of
the Arab Republic of Egypt:



1
704
「
」
②
カ
力
協
技
〔
国
際
条
約
〕
D

7071





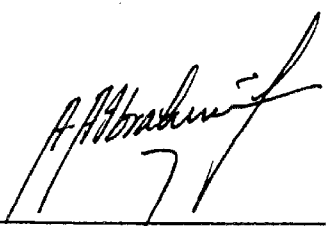
A. H. H. H. H.

H. H. H.


MINUTES OF MEETINGS
ON
SCOPE OF WORK
FOR
THE STUDY
OF
THE EFFECTIVE MANAGEMENT SYSTEM
OF
THE SUEZ CANAL
IN
THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT

AGREED UPON BETWEEN
SUEZ CANAL AUTHORITY
AND
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

ISMAILIA March 29th, 2000



Eng. Aly Abdel Aziz
Director of Planning Research and Studies
Department
Suez Canal Authority



Prof. Dr. Hajime Inamura
Leader
Preparatory Study Team
Japan International Cooperation Agency

The Japanese Preparatory Study Team (hereinafter referred to as The Team) organized by the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") and headed by Dr. Hajime Inamura, a list of Japanese delegation shown in Appendix, visited the Arab Republic of Egypt (hereinafter referred to as "Egypt") to discuss Scope of Work (hereinafter referred to as "S/W") for the Study of The Effective Management System of The Suez Canal in Egypt (hereinafter referred to as "the Study"). The Team had a series of discussions with Suez Canal Authority (hereinafter referred to as "SCA"), headed by Eng.Aly Abdel Aziz Director of Planning Research and Studies Department SCA and a list of participants in the meetings is shown in Appendix.

As a result of the discussions, both sides agreed on S/W of the Study, and signed it on March 29, 2000. This document summarizes major items discussed between both sides.

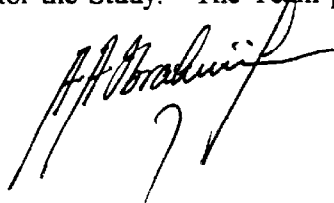
1. The study is expected to start during the period of the late July and the mid August 2000.
2. Detailed study framework is proposed by SCA to be included in the Study and as follows:
 - 1) A Demand Forecasting Model is required to cover the following items :
 - Production and consumption of goods distribution in various regions.
 - Trade pattern among economic blocks as well as physical distribution in various regions.
 - Impact of peace processes on the modal split of international physical distribution.
 - Impact of containerization and hub ports on mode choice behavior.
 - Impact of pipelines on the canal traffic.
 - 2) World sea borne trade flows.

Maximum sea borne trade relevant to the Suez Canal (assuming no Physical restriction and toll free).

Identify the portion of sea borne trade relevant to the Suez Canal traffic according as the changes of tolls policies and relaxation alternatives of physical restrictions.
3. The team explains the Final Report should essentially be opened to public. SCA however stated the outcome related to a tariff setting system in particular be confidential to the other. After a short discussion, the team has understood the specific characteristics of this study. It was concluded that the detailed style of publication would be discussed with the coming study team.
4. Concerning the technical transfer, SCA requested as follows:
 - 1) On-the-job-training in Japan should be assigned to the counterparts at SCA.
 - 2) The number of counterpart trainee will be five. The trainees may be in charge of unitized cargo, liquid bulk, dry bulk, general cargo, and management system.
 - 3) The training in Japan is required to be carried out during preparation of Interim Report.
 - 4) SCA emphasized to receive JICA reply before the starting of the Study.

The Team promised to convey these requests to the JICA Headquarters in Tokyo.

5. SCA requested to provide a set of computer together with necessary software, which is required for the Study. The Team promised to convey this request to JICA Headquarters in Tokyo.



List of Attendance of Japanese side

The Preparatory Study

Dr. Hajime INAMURA Leader	Professor, Graduate School of Information Sciences, Tohoku University
Mr. Hideo SASAKI Member	Senior Officer Port and Harbor Engineering Research, Port and Harbour Construction Division, Hokkaido Development Bureau, Hokkaido Development Agency
Mr. Masumi ISHIKAWA Member	Chief of the 1st Technical Developing Section, Engineering Division, Ports and Harbours Bureau, Ministry of Transport
Mr. Kazuya NARUKAWA Member	Staff, First Development Study Division, Social Development Study Department, JICA HQ
Mr. Yoshiyasu SAITO Member	Assistant General Manager, Overseas Services Department, Nihon Suido Consultants Co., Ltd
Mr. Takanori HAYASHIDA Member	Project Engineer, International Division, Chodai Co., Ltd

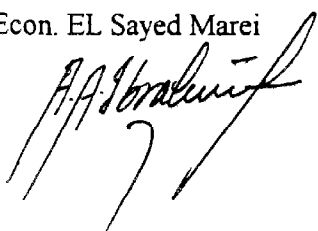

JICA Egypt Office

Mr. Hitoshi Sato	Assistant Resident Representative
------------------	-----------------------------------

List of Attendance of Egyptian side

Suez Canal Authority

Eng. Aly Abdel Aziz	S.C.A. Member of Board & Director, Planning, Research & Studies Dept.
Dr. Abdel Tawab Haggag	Vice Director of Planning, Research & Studies Dept. & Head of Information Sector
Eng. Ahmed EL Manakhly	Economic Unit of Planning, Research & Studies Dept. (Div. General Manager)
Econ. Mahmoud Rezk	Economic Unit of Planning, Research & Studies Dept. (Div. General Manager)
Econ. EL Sayed Marei	Economic Unit of Planning, Research & Studies Dept. (Div. General Manager)

TERMS OF REFERENCE
FOR
THE STUDY
ON
THE EFFECTIVE MANAGEMENT SYSTEM
OF
THE SUEZ CANAL

1998

SUEZ CANAL AUTHORITY
ARAB REPUBLIC OF EGYPT

1. Title of the Study

The Study on the Effective Management System of the Suez Canal

2. Background of the Project

The Suez Canal (hereinafter referred to as "the Canal") is a waterway extending 162.5km to join the Mediterranean and the Red Seas, and has played an important role in international maritime transportation. Approximately 40 vessels are passing through the Canal every day, and its function of effectively shortening the maritime transportation route of international trade among such important areas as Middle East, Asia, and Europe is one of the keys for the vigorous development of the world economy.

The Suez Canal Authority (hereinafter referred to as "the SCA") is the sole organization responsible for all matters related to the Canal such as management, development, and environmental preservation. The SCA comprises 13 departments with about 15,000 employees, and it has its own think-tank, Planning, Research and Studies Department (the Research Center and the Economic Unit).

The Canal has been developed and improved to a great extent to cope with the increased volumes of passing vessels and the enlargement of vessel size since its completion in 1869. After the phase I project, which aimed at deepening up to 19.5m, the improvement works have been continued to improve the capability and efficiency of the Canal. While the future development of the Canal has been under consideration in the SCA, some official plans were formulated based on the tentative future traffic demand for the Canal.

It is a crucial issue for the SCA to maximize its revenue from the Canal, for which the future number of vessels passing through the Canal by type and size should be projected as precisely as possible, taking into account the possible enlargement of vessels, development of the world trade, the economic blocks, and world trade distribution between the maritime region. A sophisticated demand forecast model for the Canal and the review of

development plans of the Canal based on the renewed demand forecast are needed. Trade within the Middle East Region shall be also examined from the viewpoint of tariff setting (feeder vessels and small size vessels).

Other than the issues mentioned above, the various management systems of the SCA should be carefully reviewed in order to streamline the various procedures and thus acquire the best possible benefit from the Canal. A comprehensive management system of the Canal should be studied, taking into consideration the future development of the Canal.

3. Objectives of the Study

- (1) To prepare a forecast model on the future traffic of the Canal
- (2) To prepare the tariff setting system in order to maximize the net revenue of the Canal
- (3) To review the development plans of the Canal corresponding to the results of afore- mentioned traffic forecast
- (4) To make necessary recommendations on the effective management system of the Canal according to the afore-mentioned "Background of the Project".

4. Scope of Work

To achieve the objectives mentioned above the Study shall cover the following issues;

4-1 Data Collection and Review of the Existing Information

- (1) Collection and analysis of the data on the Canal
- (2) Review of the previous studies
- (3) Study on the previous development plans of the Canal
- (4) Review of the latest trends of maritime transportation

4-2 Formulation of a Demand Forecast Model

- (1) Forecast model of the world economy
 - Impact of free trade and economic blocks on the incoming and outgoing flows of seaborne trade between world maritime regions related to the Canal
- (2) Forecast model of maritime cargo transportation
 - Commodity coverage based on the categories of seaborne trade data
 - Competition of other modes of transportation for interarea movements and its impacts on sea transport and the route choice for interarea/international trade
- (3) Sensitivity analysis of time saving effects for the major commodities
- (4) Evaluation of the present tariff setting system
- (5) Formulation of a comprehensive forecast model for the Canal traffic

4-3 Marketing Strategy for the Canal and a Tariff Setting System

- (1) Market segmentation analysis
- (2) Study on marketing strategy based on customer behavior analysis
- (3) Formulation of tariff setting system based on cargo distribution by route/mode and decision making criteria for route choice
- (4) Marketing for new activities other than the canal navigation such as ship repairs, bunkering, towage, and so forth.

4-4 Development Plans of the Canal

- (1) Review of development plans based on the afore-mentioned demand forecast and tariff setting system

4-5 Recommendations on the management system of the Canal

- (1) Necessary recommendations on the management system of the Canal according to "Background of the Project".

5. Expected Outcomes of the Study

- (1) Demand Forecast Model and Tariff Setting System
- (2) The Impact of New World Economic Trends and Trade Distribution between Maritime Region on the Traffic in the Canal
- (3) Development Plans of the Canal

6. Expertise to be Covered in the Study

To carry out the Study, the following experts shall be needed;

- (1) Canal Planner
- (2) Demand Forecast Expert
- (3) Transport Economist
- (4) Numerical Model Expert
- (5) Shipping Expert
- (6) Economic/Financial Analyst
- (7) Management Planner

7. Study Schedule

The study shall be initiated at the earliest possible time due to the urgency of the Project, and shall be carried out according to the tentative study schedule attached below. The following reports in English shall be submitted to the SCA.

- (1) Inception Report (25 copies)
At the beginning of the first work in Egypt
- (2) Progress Report (25 copies)
At the end of the first work in Egypt
- (3) Interim Report (25 copies)
Within 3 months after submission of the Progress Report
- (4) Draft Final Report (25copies)
Within 4 months after submission of the Interim Report
The SCA will provide JICA with its comments within 1 month
after the receipt of the Draft Final Report.
- (5) Final Report (50copies)
Within 2 months after receipt of the comments on the Draft
Final Report

8. Technology Transfer

To achieve technology transfer as smoothly as possible, it is necessary for the SCA and the JICA study team to work closely together both in Japan and in Egypt. Training of the SCA personnel in Japan is greatly needed especially in formulation of the models so as to effectively put technology transfer into practice by being together engaged in modeling works in Japan.

9. Tentative Study Schedule

Month	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Work in Egypt													
Work in Japan													
Reports	#1		#2			#3				#4			#5
Training In Japan													

#1 Inception Report

#2 Progress Report

#3 Interim Report

#4 Draft Final Report

#5 Final Report

REQUIRED DATA AND QUESTIONNAIRE
FOR
THE STUDY OF THE EFFECTIVE MANAGEMENT SYSTEM OF THE SUEZ CANAL
IN
THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT

- 72 -

- ◎ Mark in the "request of Availability" is the Data / Item which the Preparatory Study Team strongly request to get during the stay in Egypt for the smooth conduct of the Survey.
- Please mark ○ for the Data / Item in the "Availability" which is available.
- Please mark X for the Data / Item in the "Availability" which is not available.

March, 2000
Japan International Cooperation Agency

Data / Item	Request of Availability	Availability			Name of Report & Files
		Data Existence	Availability	Place of Data Available	
(SOCIO-ECONOMIC)					
1. General information					
1)Statistical Year book of Egypt		○	○	CAMPS(Central Agebcy for Public Mobilization and Statistics Central Bank of Egypt	Statistical Year Book of Egypt,92-98
2. Latest basic socio-economic indicators (last 20 years)					
1) Population (by region)		○	○	CAPMS	Statistical Year Book of Egypt,92-98
2) Past and future population growth rate		○	○	Same as above	Same as above
3) GNP per capita		○	○	Central Bank of Egypt	Same as above
4) GDP (in current and constant price)		○	○	Same as above	Same as above
5) Growth rate of GDP (in current and constant price)		○	○	Same as above	Same as above
6) Industrial, agricultural, oil and mining product		○	○	Same as above	Same as above
7) Growth rate of consumer prices		○	○	Same as above	Same as above
8) Growth rate of wage (in current and constant price)		○	○	Same as above	Same as above
9) Money supply		○	X	SCA will inquire CBE via Cairo Office.	
10) Growth rate of Money Supply		○	X	SCA will review relevant data.	
11) Unemployment rate		○	X	Same as above	
3. National Accounts (last 20 years)					
1) Government consumption		○	X	SCA will check relevant data(Mar/14, 23).	
2) Private consumption		○	X	Same as above	
3) Gross domestic investment		○	X	Same as above	
4. Existing development plans and reports					

1) Economic development plans		<input type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	SCA will inquire Ministry of Planning.	
2) Transportation development plans		<input type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Same as above	
3) Industrial development plans		<input type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Same as above	
4) Mining and agricultural development plans		<input type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Same as above	
5) Tourism development plans		<input type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Same as above	
6) Oil development plans		<input type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Same as above	
5. Industrial Structure (by main sort, by region) (10years)					
Sales volume & the number of personnel					
1) Mining		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CAPMS	Statistical Year Book of Egypt
2) Manufacturing		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Same as above	Same as above
3) Agriculture		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Same as above	Same as above
4) Tourism, Service & Others		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Same as above	Same as above
6. International Transactions (last 20 years)					
1) Current account		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CAPMS	Statistical Year Book of Egypt
2) Trade Balance		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Same as above	Same as above
3) Export & Imports (quantity and value)		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Same as above	Same as above
4) Capital Account		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Same as above	Same as above
5) Overall Balance		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Same as above	Same as above
7. 1990 - 1999 Government finance and 2000 Budget					
1) Revenue (break down)		<input type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	SCA will check its 5-yr Plan.	Overlapped with Item 4, partially
2) Expenditure (break down)		<input type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Same as above	
3) Deficit (or surplus)		<input type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Same as above	

8. Fiscal policy					
1) Major policy in recent years		○	X	SCA will check its 5-yr Plan.	Overlapped with Items 4 & 7, partially.
9. Sources of Financing					
1) Financing (flow) Domestic and Foreign		○	X	SCA will prepare relevant data.	
2) Debt (stock) Domestic and Foreign		○	X	Same as above.	
10. The Five Year Plan					
1) Outline regarding structural adjustment plan		○	X	Will be after Items 4, 7 & 8.	
2) Policies regarding SCA (latest 10-year plan)	◎	○	X	SCA will inquire Ministry of Planning.	
11. Budget and subsidy					
1) Budget allocation system					
a) process of subsidy allocation		unknown	unknown	SCA will inquire Ministry of Planning.	Need to clarify the definition of subsidy to SCA.
b) current subsidy allocation level to the SCA	◎	unknown	unknown	Same as above	Need to clarify the definition of subsidy to SCA.
(TECHNICAL DATA / INFORMATION)					
1. Current Suez Canal conditions (including Port Said, Port Suez, Lake Timsah and Bitter Lake)					
1) Topographic and geological map covering the study area					
a) Scale: 1/2,500 - 1/50,000		○	○	SCA	Refer #9 of Data Collection List
2) Geodesic data					
a) Triangulation point network		○	X	SCA will check relevant data(Mar/14, 23).	
b) Bench-mark network		○	X	Same as above	
c) Point description (control point, bench mark)		○	X	Same as above	

d) Triangulation point data lists		<input type="radio"/>	X	Same as above	
3) Natural conditions					
a) Aerial photo covering the study area		<input type="radio"/>	X	SCA will check relevant data(Mar/14, 23).	
b) Soil map		<input type="radio"/>	X	Same as above	
c) Seismological records		<input type="radio"/>	X	Same as above	
d) Current existing canal-crossing structure/or facilities		<input type="radio"/>	X	Same as above	
4) Meteorological Data					
a) Meteorological Station around Study Area		<input type="radio"/>	X	SCA will check relevant data(Mar/14, 23).	
b) Rainfall		<input type="radio"/>	X	Same as above	
c) Annual/Monthly/Daily/Hourly data		<input type="radio"/>	X	Same as above	
d) Temperature		<input type="radio"/>	X	Same as above	
e) Humidity		<input type="radio"/>	X	Same as above	
f) Wind		<input type="radio"/>	X	Same as above	
g) Others (e.g., fog record)		<input type="radio"/>	X	Same as above	
5) Hydrological Data					
a) Hydrological Station around Study Area		<input type="radio"/>	X	SCA will check relevant data(Mar/14, 23).	
b) Evaporation/or evapo-transpiration data		<input type="radio"/>	X	Same as above	
c) Groundwater (level, flow rate)		<input type="radio"/>	X	Same as above	
6) Regional Water Balance Data		<input type="radio"/>	X	Same as above	
7) Flow Rate of Major Tributaries		<input type="radio"/>	X	Same as above	
8) Flow Rate/or Water Level of Canal		<input type="radio"/>	X	Same as above	
9) On-going construction work related with Suez Canal	⊙	<input type="radio"/>	X	SCA will check relevant data or documents.	
10) Maintenance work (dredging) condition	⊙	<input type="radio"/>	X	Same as above	
11) Traffic conditions	⊙	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	SCA	Statistical Year Book of Egypt, pp108-109
12) Current Safety measures	⊙	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	SCA	Rule of Navigation
13) Rules of Regulation of navigation	⊙	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Same as above	Same as above

14) The number of accidents	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	SCA	Not open.
15) Rule of convoy arrangement	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	SCA	Rule of Navigation
16) Notice and application for passage	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Same as above	Same as above
17) Priority of vessels	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Same as above	Same as above
18) Environment in and around the Canal		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	SCA	SCA Year Book
19) Development plan					
a) New developing port for container (Port said)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	MOT, Port Said Office	Refer #12 of Data Collection List
2. Future canal conditions					
1) Canal Topography in future	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	SCA	Refer #10 of Data Collection List.
2) Construction Plan	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	SCA will check relevant data(Mar/14, 23).	
3) Estimated traffic condition	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	SCA will provide future ship prediction report.	
3. Current condition of SCA					
1) Year Book of SCA (latest issue and last 20 years issue)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	SCA is gathering last 10 years.	98, 99 samples are provided.
2) Organizations					
a) Organization chart	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Prepared within S/W Study.	Refer #18 of Data collection List.
b) Staff of each department	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	SCA will arrange, but basically, not open.	
3) Laws and regulations	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	SCA	Rules of Navigation
4) Budget					
a) Income and expenditure (break down)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	Planning Dept will inquire Financial Dept.	
5) Subsidy					
a) Amount and break down	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	Basically, no subsidy, but SCA will check relevant data(Mar/14, 23).	Need to clarify the definition of subsidy to SCA.
6) Tariff					

a) Tariff	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	SCA	SCA Yearly Report, pp34
b) Tariff setting system	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	SCA will prepare some documentations.	Refer Rules of Navigation, pp214-217 (Due payment).
7) Accounting system:					
a) Accounting refutation	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	SCA will inquire CBE via Cairo Office.	
8) Financial conditions (last 20 years)					
a) Income by size of ship per month	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	Overlapped with Item 7 of SOCIO-ECONOMIC.	
b) Financial statement	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	SCA will check relevant data(Mar/14, 23).	
c) Profit and Loss statement (or source and application of Funds)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	Same as above	
d) Cash flow statement	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	Same as above	
e) Balance sheet	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	Same as above	
9) Development policies and plans		<input type="radio"/>	X	Overlapped with request of 5-Yr Plan.	
10) Human resources	<input checked="" type="radio"/>				
a) Recruiting and training system		<input type="radio"/>	X	SCA will check relevant data(Mar/14, 23).	
b) Salary scale	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	Same as above	
c) Allocation of employees by department	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	Same as above	
d) Duty system (working term, conditions, etc.)		<input type="radio"/>	X	Same as above	
e) The number of employees and labors (by final education, by category, by age)	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	Same as above	
f) Career Pass		<input type="radio"/>	X	Same as above	
11) Marketing system		<input type="radio"/>	X	SCA will prepare some documentations.	
12) Operations		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	SCA	Rules of Navigation
13) Facilities, buildings and equipments	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	SCA will check relevant data(Mar/14, 23). Some of them can be found in SCA Yearly Report.	
14) Labor - management relations					
a) The number of Labor Unions		<input type="radio"/>	X	SCA will prepare some documentations.	Not open

b) The number of the members of Labor Unions		<input type="radio"/>	X	Same as above	Same as above
c) Process of a labor - management bargaining		<input type="radio"/>	X	Same as above	Same as above
15) Management system					
a) Existing system	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	SCA will prepare some documentations.	
b) Future system (e.g., BOT, PFI)	<input checked="" type="radio"/>	X	X	No plan of BOT/or PFI	
4. Port Activities in Egypt (especially main ports)					
1) Geographical distribution of ports		Unknown	Unknown	Asked MOT Portsaid office to prepare relevant data (Mar/25).	
2) Function and capacities of ports		Unknown	Unknown	Same as above	
3) Future development polices and action plans of ports		Unknown	Unknown	Same as above	
4) Port related budget					
a) Port construction budget		Unknown	Unknown	Asked MOT Portsaid office to prepare relevant data (Mar/25).	
b) Port maintenance budget		Unknown	Unknown	Same as above	
5) Present shipping services in each port (Container, Ro/Ro, Conventional, Oil)		Unknown	Unknown	Same as above	
6) Port Service	<input checked="" type="radio"/>	Unknown	Unknown	Same as above	
7) Present stevedoring and container handling services in each port	<input checked="" type="radio"/>	Unknown	Unknown	Same as above	
8) Port traffic statistics in each port of the last 20 years					
a) Cargo volume by commodity		Unknown	Unknown	Asked MOT Portsaid office to prepare relevant data (Mar/25).	
b) Traffic volume by container, Ro/Ro, conventional		Unknown	Unknown	Same as above	
c) Vessel calls by type and size		Unknown	Unknown	Same as above	
9) Origin and Destination Data for port cargoes		Unknown	Unknown	Same as above	
(LEGISLATION)					
1. Law and regulations at National level					
1) President decrees and/or special regulation for SCA	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	SCA	Rules of Navigation.

2) Oil Production		<input type="radio"/>	X	SCA will check relevant data(Mar/14, 23).	
3) Foreign trade		<input type="radio"/>	X	Same as above	
4) Wage index		<input type="radio"/>	X	Same as above	
5) Labor regulation, especially labor-work in port-side	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	Same as above	
6) Regulation for Stevedore		<input type="radio"/>	X	Same as above	
(ENVIRONMENTAL DATA / INFORMATION)					
1. Legislation					
1) <u>Responsible Agency/or organization related with environmental issues</u>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	EEAA at National Level. No corresponding section in SCA.	
2) <u>Law/Act/Guideline of environmental policies and management</u>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	Law #4 of 1994. SCA will prepare copy of English version.	
3) <u>Law/Act/Guideline of Environmental Impact Assessment (EIA)</u>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	SCA will inquire EEAA.	
4) <u>Law/Act/Guideline of land acquisition/compensation and resettlement related with public infrastructure development</u>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	SCA will inquire relevant ministries.	
2. Environmental Standards					
1) Air Quality	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	SCA will check relevant data(Mar/14, 23).	
2) Water Quality	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	Same as above	
3) Effluent Water Quality	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	Same as above	
4) Noise	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	Same as above	
5) Vibration	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	Same as above	
6) Others		<input type="radio"/>	X	Same as above	
3. Emergency procedure/regulation guideline for oil spillage due to the collision/fire/or explosion accident of large tanker in the canal					
	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	X	Transit Dept has contingency plan.	Not Open. Partially described in Rules of Navigation
4. Other regulations					
		<input type="radio"/>	X	SCA will inquire relevant ministries.	

5. International conventions on environmental conservation					
1) Bilateral convention		<input type="radio"/>	X	SCA will inquire relevant ministries.	
2) Multilateral convention		<input type="radio"/>	X	Same as above.	
6. Baseline Environmental Information					
1) Air Quality (parameter, station)		<input type="radio"/>	X	SCA will inquire relevant ministries.	
2) Water Quality (parameter, station)		<input type="radio"/>	X	Same as above.	
3) Noise and Vibration (parameter, station)		<input type="radio"/>	X	Same as above	
4) Emission Inventory (fixed/moving)		<input type="radio"/>	X	Same as above	
5) Disaster Records		<input type="radio"/>	X	Same as above	
a) Earthquake		<input type="radio"/>	X	Same as above	
b) Sandstorm		<input type="radio"/>	X	Same as above	
c) Flood/Inundation		<input type="radio"/>	X	Same as above	
d) High Tide		<input type="radio"/>	X	Same as above	
e) Oil spillage in the canal		<input type="radio"/>	X	Same as above	Not Open.
f) Groundwater Contamination		<input type="radio"/>	X	Same as above	
g) Others		<input type="radio"/>	X	Same as above	
6) Publication of Egyptian Environmental Statistics		<input type="radio"/>	X	Same as above	Arabic version was found.
7. Protected Area					
1) National Park		X	X	No protected area around the Suez Canal	
2) Wetland/or Mangrove Forest		X	X	Same as above	
3) Tideland		X	X	Same as above	
4) Conserved Area (e.g., community forest, oasis or vegetation)		X	X	Same as above	
5) Others		X	X	Same as above	
8. Endangered/or rare Species					

1) Mammal		X	X	No important species around the Suez Canal	
2) Reptile		X	X	Same as above	
3) Amphibian		X	X	Same as above	
4) Fish		X	X	Same as above	
5) Bird		X	X	Same as above	
6) Plant/Vegetation		X	X	Same as above	
7) Others		X	X	Same as above	
9. Land Use					
1) Current Land Use situation		○	X	SCA will prepare relevant data(Mar/22, 23).	
2) Future Land Use Policy/or Plan		○	X	Same as above	
10. Indigenous People					
1) Size, Location of Community		X	X	No minority community around the Suez Canal	
2) Social/or Life Style		X	X	Same as above	
11. Illegal Squatter					
1) Size, Location of community		X	X	No squatter around the Suez Canal	
12. Waste Disposal Site					
1) Location and Capacity		X	X	Planning Dept will inquire Technical Dept.	
13. Historical/Cultural/Archaeological/or Monumental Sites or Structures					
1) Location and Size		X	X	No important structure around the Suez Canal.	
2) Historical/cultural/archaeological/or monumental information		X	X	Same as above	
14. Water supply/or Water Resources					

1) Drinking water supply system (surface, groundwater)		○	X	SCA will check relevant data(Mar/22, 23).
2) Irrigation and sprinkler		○	X	Same as above
3) Saltwater contamination and Purification		X	X	No purification around the Suez canal.
15. Sewerage				
1) Location and Capacity of wastewater treatment facilities		○	X	SCA will check relevant data(Mar/22, 23).
16. Buried Explosive				
1) Location of ex-war/battle zone, landmine or other remnant explosives		X	X	No explosive zone around Suez Canal.
17. Electricity				Supplied by Aswan High Dam Power Plant.
1) Location of Power Plant		○	X	SCA will check relevant data(Mar/22, 23).
18. Public Facilities				
1) School		○	X	SCA will check relevant data(Mar/22, 23).
2) Hospital		○	X	Same as above
3) Library		○	X	Same as above
4) Community Hall		○	X	Same as above
5) Religious Facilities (Mosque, Temple, Church and so on)		○	X	Same as above
6) Others		○	X	Same as above
19. Fishery				
1) Port location and annual catch		○	X	SCA will prepare relevant data(Mar/22, 23).

主要面談者リスト

訪 問 先	面 談 者	部 署 及 び 役 職		住 所	電 話	F A X
在エジプト日本 大使館 Embassy of Japan	今村 文男 竹村 淳一			3 rd Floor Cairo Center Building, 2 Abdel Kader Hamza Street, Garden City, Cairo, Arab Republic of Egypt	(20-2)3553962～3	(20-2)3563540
国際協力事業団 エジプト事務所 Japan International Cooperation Agency	中村 三樹男 佐竹 仁 Mahmoud Abdel Halim	所長 次長	開発プロジェ クト責任者 (運輸、交通) 開発プロジェ クト担当	10 th Floor, World Trade Center, 1191 Corniche El Nile Street, Boulak, Cairo, Egypt	(20-2)5748240～2	(20-2)5748243
スエズ運河庁 Ismailia Headquarters of Suez Canal Authority	Eng. Aly Abdel Aziz Ibrahim Dr. Abdel- Tawab Haggag Eng. Ahmed Khaled	SCA Member of Board. Director of Planning Research & Studies Dept. Head of Information Sector, Planning & Research & Studies Dept. Information Cector, Planning & Research & Studies Dept.	評議委員会委 員、兼 計画研 究調査部統括 局長 計画研究調査 部情報担当責 任者 計画研究調査	Ismailia, Arab Republic of Egypt ” ”	(064)393434/(023)5 43503	(064)320785/3938 66

	Eng.Ahmed El-Manakhly	Economic Researcher of Economic Unit, Planning & Research & Studies Dept.	部情報担当官			
	El-Sayed Marei	Economic Researcher of Economic Unit, Planning & Research & Studies Dept.	計画研究調査部経済調査官	〃		
	Mahmoud A. Rizk	Economic Unit Manager, Planning & Research & Studies Dept.	経済研究調査部経済調査官	〃		
	El-Sayed Abou El-Fetouh	Planning & Research & Studies Dept.	経済研究調査部経済担当課長	〃		
	Hossam Abd El-Karim	Planning & Research & Studies Dept.	経済研究調査部経済担当	〃		
	Hossam Abd El-Karim Yehia Rushdy	SCA Movement Office, Ismailia	経済研究調査部経済担当	〃		
	Mr Monier Helmy Farah	SCA Movement Office, Ismailia	経済研究調査部経済担当	〃		
	Mr Abou Bakr	SCA Movement	S C A 管制室	〃		

	Mahmoud Eng.Wafeed Abdalla Eng.Hesham Mahmoud Abouel-Hassan	Office,Ismailia SCA Movement Office,Ismailia	SCA 管制室 SCA 管制官 SCA 管制官	〃		
Suez Canal Authority, Port-Said	Mohamed E Moussa	Manager of Public Relations & Security	ポートサイド 港広報及び安全 担当課長	Port-Said,Egypt	(066)222634/386266 ~8	(064)393520/3938 35
Port Said Port Authority	Ahmed M. Sadek Abdel Rahman Abdel Rahiem Omar	Vice Chairman Consultant Engineer	ポートサイド 港湾局副局長 同港技術コン サルタント	Port-Said,Egypt 〃	(066)348253/348269 /348270 (066)348256	(066)348262 (066)348262
Damietta Port Authority	Mostafa Towfik Khattab El Rashidy	Vice Chairman Damietta Port Authority Technical Maritime Affairs Central Dept.	ダミエッタ港 副局長 ダミエッタ港 運航技術中央 管理局	Damietta,Egypt 〃	(057)325929 〃	(057)325963
Suez Canal Authority	Khaled M. Taha	Public Relations	スエズ運河庁 広報部	Damietta,Egypt	(064)392993	
Suez Odense Marine Service	Eng. Wael S.Kaddour	Chairman & Managing Director	スエズ・オデンス・ マリン・サービス	5 Shohadaa El Yeman Street,Port Tawfik,Suez,Egypt	(062)220750/220620	(062)227848

(SOMS)	Jens Viskinge Jensen	General Manager & Managing Director	会長 兼 経営 責任者 同、総務部長 兼 経営責任者	〃	(062)341460	〃
--------	-------------------------	--	---	---	-------------	---

様式

主管部長	文書管理課長	主管課長

情報管理課長	図書資料室受付印

収 集 資 料 リ ス ト

平成12年3月29日 作成

地 域	中東	調査団	エジプト国	調査の種類	S/W	作成 部 課	
国 名	エジプト	等名称	スエズ運河経営改善計画調査	現地調査期間	2000年3月12日～2000年3月31日	担当者氏名	

番号	資 料 の 名 称	形態	版 型	ペー じ 数	オリジナル コピーの別	部数	収集先名称又は発行機関	寄贈・購入 (価格)の別	取扱区分	利用 表示	利 用 者 所属氏名	納入予定日	納 入 確認欄
1	Statistical Pocket Book of Egypt, Second Issue, October 1993	Report		305	オリジナル	1	Central Agency for Public Mobilization and Statistics	寄贈					
2	Suez Canal Report, January 2000	Report		24	オリジナル	1	Suez Canal Authority Printing Centre	寄贈					
3	Suez Canal Report, December 1999	Report		39	オリジナル	1	Suez Canal Authority Printing Centre	寄贈					
4	Rules of Navigation, Edition February 1995	図書		269	オリジナル	1	Suez Canal Authority Printing Centre	寄贈					
5	Economic Review, vol. XXXIX No. 4, 1998/99 (Arabic)	Report		173	オリジナル	1	Central Bank of Egypt Printing Press	寄贈					
6	Economic Review, vol. XXXIX No. 4, 1998/99 (English)	Report		192	オリジナル	1	Central Bank of Egypt Printing Press	寄贈					
7	Yearly report, 1998	Report		78	オリジナル	1	Suez Canal Authority Printing Centre	寄贈					
8	Yearly report, 1999	Report		79	オリジナル	1	Suez Canal Authority Printing Centre	寄贈					
9	運河周辺平面図 (1/100,000)	図面		1	オリジナル	1	S.C.A.	寄贈					
10	Suez Canal Authority	パンフレット		1	オリジナル	1	Suez Canal Authority Printing Centre	寄贈					
11	Historical Data of Damietta Port Activity	クリップ止め		10	コピー	1	Damietta Port Authority, MOT	寄贈					
12	East Port-Said Port	クリップ止め		37	コピー	1	Port Said Port Authority, MOT	寄贈					
13	Suez, Egypt	クリップ止め		4	コピー	1	UNITOR	寄贈					
14	Alexandria, Egypt	クリップ止め		11	コピー	1	UNITOR	寄贈					
15	Suez Canal, Egypt	クリップ止め		31	コピー	1	UNITOR	寄贈					
16	Port Said, Egypt	クリップ止め		11	コピー	1	UNITOR	寄贈					
17	The Statistical Year Book, 1992-1998	Report		357	オリジナル	1	Central Agency for Public Mobilization and Statistics	LE 125					
18	Organization Chart (Planning, Res Dept)	クリップ止め		2	オリジナル	1	SCA	S/W内にて作成					
19	スエズ運河通行記録 (90-99)	クリップ止め		10	オリジナル	1	SCA	S/W内にて作成					
20	ダミエッタ港フィーダーコンテナ船数	クリップ止め		3	オリジナル	1	SCA	S/W内にて作成					
21	船種別スエズ運河通過船実績	クリップ止め		11	オリジナル	1	SCA	S/W内にて作成					
22													

国際協力事業団

6. 収集資料リスト